

# SAN ANTOLÍN JAIAK

Astillero

ABUZTUAK  
AGOSTO  
MARTITZENA  
MARTES,

30

- 14:00 **Gazte Bazkaria / Comida de Jóvenes.**
- 17:45 **Harrera Antolintxu eta Madalentxuri / Recibimiento de Antolintu y Madalentxu.**
- 18:00 **Txupinazo / Chupinazo.**
- 18:30 **Andra Marira igoera eta Aurreskua / Subida a Andra Mari y Aurresku.**
- 20:00 **Dantza saioa Plentziako ITXAS EDER taldearen eskutik astilleron /**  
*Exhibición de danzas del grupo ITXAS EDER de Plentzia en el astillero*
- 22:00 **Zezensuzkoa Astilleron / Toro de fuego en el Astillero.**
- 23:00 **Berbena zuria / Verbena blanca.**
- 23:00 - 02:00 **Photocall Udaletxean.**





- 11:00 **Diana.**
- 11:30 **Ginkana Conquis Legarrondon /** Gincana Conquis en Legarrondo.
- 11:30 **Haur parkea futbito zelaian /** Parque infantil en el campo de futbito.
- 18:00 **Nagusientzako arratsaldea Bingo eta Briska jokoekin /** Tarde para la tercera edad con Bingo y la Brisca.
- 21:30 **Zezensuzkoa futbito zelaian /** Toro de fuego en el futbito.
- 22:00 **Helduen Play-Back lehiaketa /** Concurso de Play-Back Mayores.

RIVERTECH.





- 09:00** Eskualdeko CXXVIII. Nekazaritza Azoka /  
*CXXVIII Feria agrícola comarcal*
- 10:00** Diana Txistulari eta Buruhandiekin /  
*Pasacalles con Txistularis y cabezudos*.
- 12:00** Euskal Jantzi Tradizionalen erakusketa Erriberatik (Plazatxoatik hasita) /  
*Exhibición de trajes tradicionales vascos por la Ribera (Comienzo desde Plazatxo)*.
- 13:30** Erromeria Ibiltaria alde zaharretik / *Romería por el casco*.
- 19:00** Helduen Mozorro lehiaketa / *Concurso de disfraces de mayores*.





- 20:00 VII. "SAN ANTOLIN" Bertso saioa. Jaialdirako laukotea. (Eleiz enparantzan) / Oihana Bartra, Beñat Gaztelumendi, Amets Arzallus, Saioa Alkaiza.



22:00 Zezensuzkoa futbito zelaian / Toro de fuego en el futbito.

22:00 Kontzertuak Astilleron / Conciertos en el Astillero.

22:30 Bakarrizketa gaua Eleiz enparantzan / Noche de monólogos en la Plaza de la Iglesia.



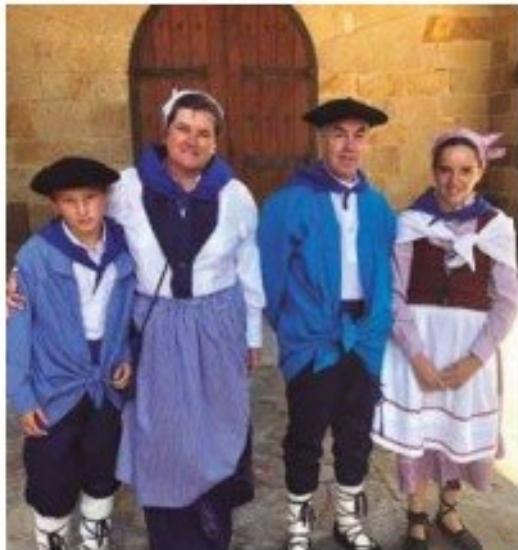
# **SAN ANTOLÍN JAIAK**

Astillero

IRAILAK  
SEPTIEMBRE  
BARIKUA  
VIERNES

**2**

- 10:00 Txupinazo eta txistulariak herritik / Chupinazo y pasacalles por el pueblo.**
- 10:00 - 12:00 "PLENTZIA LA GALLARDA" III. Familien arteko Herri Krosa MEMORIAL ARTURO PEÑA (Plazatxoatik) /**  
*PLENZIA LA GALLARDA" III.Cross popular familiar MEMORIAL ARTURO PEÑA ( Desde Plazaboa).*
- 11:30 Antolintxu, Madalentxu eta Udalbatzaren kontzentrazioa Astilleron, Eleiz Enparantzara igotzeko /** Concentración de la Corporación Municipal, Antolintxu y Madalentxu en el Astillero y subida a la Iglesia.
- 12:00 Antolin Deunaren ohorezko meza eta Aurreskua / Misa en honor a San Antolín y Aurresku.**
- 13:30 Musika Bandaren kontzertua / Concierto de la banda de música.**
- 14:30 "Antolin Deunaren" koktela, txarangaz girotua /** Cóctel de "San Antolín " amenizado con fanfarria.
- 18:00 Haurrentzako berbena / Verbena infantil.**
- 19:00 Elektrotxaranga herritik /** Electrobaranga por el casco.
- 22:00 Zezensuzkoa futbito zelaian /** Toro de fuego en el futbito.
- 22:30 80. hamarkadako musika /** Música -Disco años 80.



# **SAN ANTOLÍN JAIAK**

Astillero

IRAILAK  
SEPTIEMBRE  
ZAPATUA  
SABADO

**3**

- 11:00** Diana.
- 10:00** XLX. Marmitako lehiaketa / XLX Concurso de Marmitako.
- 13:30 – 14:00** Marmiten Aurkezpena / Presentación de marmitas.
- 17:00** Marmitako lehiaketaren sari banaketa / Entrega de premios de Marmitako.
- 19:00** Haurren Play-Back lehiaketa / Concurso de Play-Back infantil.
- 19:30** Esku-pilota txapelketa JAI ALAI Frontoian / Torneo de Pelota mano en el frontón JAI ALAI.
- 19:30** XI. Plentzia Kantari: Kantujira (Plazatxoatik Eleiz Enparantzara) /  
Kantujira (Desde la Plazatxoa hasta la Plaza de la Iglesia).
- 22:00** Zezensuzkoa futbito zelaian / Toro de Fuego en el campo de futbito.
- 22:30** Plentzia Kantagunek antolatutako ERROMERIA Eleiz Enparantzan /  
ROMERÍA en la Plaza de la Iglesia organizado por Plentzia Katagune.
- 22:30** Kontzertuak Astilleron / Conciertos en el Astillero.





10:00 Diana.

10:00 Haurren tortilla eta entsalada lehiaketa (izen ematea udaletxean) /  
Concurso infantil de tortilla y de ensaladas (Inscripción en el Ayuntamiento).

12:00 Tortilla eta entsaladen aurkezpena (udaletxean) /  
Presentación de tortillas y ensaladas (en el Ayuntamiento).

12:30 Bitsa festa / Fiesta de espuma.

13:30 Sari banaketa (tortilla eta entsalada) / Entrega de premios (tortilla y ensaladas).

17:30 Haurren eta familia mozarro lehiaketa / Concurso de disfraces infantiles y familiar.

Sari banaketak (Mozorroak eta Urrezko abarkak) /  
Entrega de premios (Disfraces y Alpargatas de Oro).

Kalejira Antolintxu eta Madalentxu agurtxeko herritik eta Itsasadarretik agurra /  
Kalejira de despedida de Antolintu y Madalentu por el pueblo y despedida por la ría.

Jai amaiera Zezensuzkoen entzierroarekin / Fin de Fiesta con encierro de Toros de Fuego.

